

EARTH'S UTOPIA



Translation: Stranger Ataru

Proofreader: Forte Atrox

Cleaner And Typesetter : Lakshya

website:

<http://earths-utopia.blogspot.com>

No. 3: Jane's Past



Tai-chang's wife Jane was long ago the super-famous top model in New York.



In China



In France



In England



Further, she appeared on the front cover of the foremost magazines overseas.

We have no reason we'd do that!



In Japan



Wow—that's
dreamy Robert. I
haven't gone to
Africa yet.

Just can you
go to Africa
for some
pictures
for the play
this time?

So
what
sort of
chance
would
this
woman
get to
know
I'm
here.

Kasha

That's good. Let me
introduce you. This
is a local man who
will carry the
baggage for the film
unit and he is
employed as a guide.

Robert, this is
wonderful. It's like
my heart has gone back
to where I was a girl
among Mother
Nature.

Atika

It's just a little bit
but the stars seem
to understand
words.





Oh, that's good. Don't follow that, there are lions behind you. It'll be fine because they mostly don't attack humans.





And
so the
two
fell in
love.



A
tale
of
long
ago.

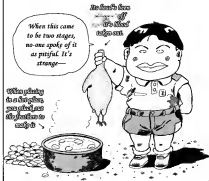


Me and Animals: #2

When I was in grade school, I bought a pinkish yellow chicken at a night shop and when I raised it, it became a large-crested rooster.

*One night, father cooked the chicken and put it in a pot.
It was delicious.*

It's pitiful that we have to kill living creatures, but even pigs and cows are animals that we eat!!



Translator Notes Of Pages

Page 21 :

(TN: These two magazines probably are well known to all the readers but for those who don't know what they are -Penthouse Magazine is a men's magazine notable initially for softcore pornography when established in the UK in 1965 before being brought over by founder Bob Guccione in 1969 to the US. The magazine usually treaded on the line between soft and hard-core images compared to its two major rivals, Playboy and Hustler, but by the time of this issue in 1988, it was still considered softer but with full depiction of female genitalia. For a time between 1998 and 2005, the magazine did have hardcore acts, but is back to softcore.)
-Playboy Magazine is considered as one of the biggest and most notable pornographic magazines when founded by Hugh Hefner in 1953. Though notable for its softcore porn, it also has a long history of other notable content including short stories by many of the great writers of the era.)

Page 22 :

(TN: This bizarre joke for the most part seems to reflect the image of Weekly Shonen Jump than it more reflects shonen manga magazines in general. Unlike rivals like Shonen Magazine or Shonen Sunday, who have pictorials of beautiful females within them, Jump never uses females to sell its magazines. Then again...since they're shonen magazines, it's not like any of them would actively display full frontal nudity on store shelves anyway. Incidentally, I really don't know if any of those other magazines...well aside from Jump, exists.)

Page 27 :

(TN: The "European Rabbit" (*Oryctolagus cuniculus*) is a rabbit originally of Spain and Portugal (where it is now near-threatened) but has found niches in many other parts of the world, most infamously in its massive conquering of Australia from 24 in the 1850s to 600 million over a century later. It is also known as the rabbit used for pets.)

TRANSLATOR NOTE :

I have to say this: even IF it had nothing to do with the story, the whole chapter was made with Tokuhiko's editor screaming at him for putting "nude Jane on the cover of Jump"...and his response of "well won't it get more customers"? As strange as this series gets, it still has a unique sense of humor that is really funny once you get past all the weird erection jokes. (though the fact that Ta-chan wanted to hold Jane's bag with it was...well almost funny)

And let me just say this: Jane really was a looker back in the day and I sort of do wish there was a way she could regain that...but somehow she's happier fat...and by Ta-chan's side. We may not like it but...I think Jane just likes all the free food the jungle offers more than her looks.

BY STRANGER ATARU